



SHIELD OF FAITH JAN-APR 2021

Strengthening
OUR FAMILY CHURCH
强化我们的家庭教会

LOVING GOD

敬爱上帝

UNITING GENERATIONS

联合世代

TRANSFORMING COMMUNITIES

转化社群



CONTENTS 目录

03 — UPCOMING EVENTS 来临活动

04 — FORWARD 前言

Loving God, Uniting Generations, Transforming Communities
强化我们的家庭教会 - 敬爱上帝、联合世代、转化社群

06 — FEATURE 亮点

12 The Evolving Church 前进中的教会
COVID... The Unthinkable 新冠疫情 - 不可思议的那些天

14 — CHURCH THEME: SUB-FOCUS 副主题焦点

17 Loving God: Because He First Loved Us 敬爱上帝：因为祂先爱我们
19 Uniting Generations: A Spiritual Purpose That Unites 联合世代：一个使人合一的属灵目的
Transforming Communities: A Missions Perspective 转化社群：宣教视角

21 — HAPPENINGS 精彩事迹

24 D 19 Gospel Outreach - Peace D19 - 佳音布道会 - 平安
26 Watchnight Prayer - Preparing For His Return 守夜祷告会 - “预备主再来”
26 Coup And Conundrum: Preaching The Gospel In A Time Of Unrest
缅甸的政变和难题：动荡时期传扬福音
28 The Christian And Politics 基督徒与政治

30 — TLCS 东岭社区服务

Reflecting On God's Loving Presence And Power At Tung Ling Centre
反思上帝在东岭乐龄中心（达哥打）的同在与大能

34 — STORIES OF FAITH 信心故事

39 — OTHER NEWS 其他消息

43 Hello New Staff 嗨！新同工！
Meet Our Intern 认识我们的实习生

Editor:

Foong Daw Ching

Editorial Team:

Jasmine Ho, Daniel Foo,
Michelle Yong, Rachel Yim,
Koh Chin Kok, Becky Ong

MCI (P) 058/01/2021

MAY 5月

8

Parents Day Outreach (E/M)
双亲节布道会 (英/华)

15

CE/AIMS Seminar (E)
基督徒教育事工/标杆事奉学校讲座会 (英)

23

Combined Prayer Meeting
教会联合祷告会

28-29

CE/AIMS Seminar (C)
基督徒教育事工/标杆事奉学校讲座会 (华)

29-30

Missions Weekend
宣教周末

JUNE 6月

2

Youth Focus Prayer Meeting
青少年焦点祷告会

12

Church Theme Seminar
教会主题讲座会

16

Evangelism Focus Prayer Meeting
布道焦点祷告会

JULY 7月

4

Water Baptism
水浸礼

7

Mission Focus Prayer Meeting
宣教焦点祷告会

10

CE/AIMS Seminar (C)
基督徒教育事工/标杆事奉学校讲座会 (华)

Mission Workshop
宣教工作坊

10-11

Missions Weekend
宣教周末

17

Mission Workshop
宣教工作坊

17-18

Missions Weekend
宣教周末

21

Prayer Room
祷告室

**Events are subject to change due to the ongoing COVID-19 pandemic. Please check our website (www.cos.org.sg) and subscribe to our e-bulletin (bit.ly/cosbulletin) and whatsapp broadcast (tiny.cc/coswhatsapp) for the latest updates.*

**由于新冠疫情局势的发展，我们所有即将来临的活动都已暂停。请浏览我们的网站(www.cos.org.sg)，订阅我们的电子周讯(bit.ly/cosbulletin)及 whatsapp 广播(tiny.cc/coswhatsapp)，以了解最新消息。*

LOVING GOD, UNITING GENERATIONS, TRANSFORMING COMMUNITIES

Strengthening our family church with acts of love

The theme God gave to the church in 2020 was: "Strengthening Our Family Church". Through our Sunday sermons and Church Theme Seminar, our members were able to know and better understand the characteristics of a family church.

As God continues to lead the church in 2021, we are led to love in action - to build and strengthen our family church through practical action. We need to strengthen our church in three ways:

1. Loving God; 2. Uniting Generations;
3. Transforming Communities.

1. Loving God

- 1 John gives us an understanding of God's great love for us, and how we can respond by loving God with all our heart and soul.
- Through the lives of King David and the Apostle Paul, we are also able to learn how to love God.

2. Uniting Generations

- There are many generations in a family church. As we analyze and study 1 Timothy, we are able to find ways on how we can bridge generational gaps in a family church.
- The church should focus on equipping and teaching the next generation, so that the work of the church - her service and ministries can be passed on well onto the next generation.

- To build up and strengthen families so that members of different generations can live together in harmony and carry forward the faith and life of Christ.

3. Transforming Communities

- While Jesus Christ was on earth, He went from town to town, helping those in need. Likewise, the church today must do the same. We should go beyond our walls to find and realize the needs of the communities around us, serving them with the love and compassion of the Lord. In this way, we can better help them and bring about transformation in the community.
- The local migrant worker community and the church's overseas mission points are facing various challenges and difficulties. The church should therefore help them, with the resources that God had given to us, to help and to transform these communities.

Let us be inspired by God's love to draw closer to each other and act in love, strengthening our family church. As each member of our family church accepts and connects with each other, then the members in every generation can serve together. In this unity, we can better reach out to care for and help the community, leading the community to God!

May God anoint us and His church as we put His love into action, so as to accomplish His mission, and prepare for the Lord's return! Amen!

Chao Tian Kong
EB Vice Chairman

强化我们的家庭教会

敬爱上帝、联合世代、转化社群

以爱的行动去强化我们的家庭教会

2020年上帝给教会的主题是：“强化我们的家庭教会”。借着主日的讲台信息及教会的主题讲座会，让弟兄姐妹认识明白家庭教会的特征。

2021年上帝带领教会，要以爱的行动 - 实际的行动去建立及强化我们的家庭教会。我们要以以下的三方面来强化我们的教会：1. 敬爱上帝 2. 联合世代 3. 转化社群

1. 敬爱上帝

- 们将透过约翰一书明白上帝对我们的大爱，并思想如何回应上帝的大爱、尽心尽意尽力地敬爱我们的上帝。
- 我们也要从大卫王及使徒保罗的生命生活学习如何活出敬爱上帝。

2. 联合世代

- 家庭教会中有不同的世代，故要从提摩太前书来思想分析如何填补世代间的代沟。
- 教会要着重装备及教导下一代，使教会中的服事及事工能好好地传承下去。
- 要建立及强化我们各自的家庭，使家庭中不同世代的成员能和谐相处，并且能把基督的信念与生命传承下去。



3. 转化社群

- 当主在世时，祂如何走遍各城各乡，去帮助供给有需要的人群，今日我们要走出教会的围墙，去寻找发觉周围社群的需要，并以主的爱与怜悯去服事帮助他们、转化他们。
- 在本地的客工群体及教会海外的宣教点都面临各样的挑战及艰难，教会如何能以上帝所赐的资源去协助并转化这些社群。

让我们被上帝的爱吸引及激发，以爱的行动去强化我们的家庭教会。成员们之间能彼此接纳、能彼此心连心，使不同世代能一起配搭服事，并能向外去关怀、去协助有需要社群，转化社群归向上帝！

愿上帝膏抹我们、膏抹祂的教会，发出爱的行动、完成使命，迎接主的再来！阿们！

赵典光
长老团副主席



FEATURE 亮点

THE EVOLVING CHURCH

Just one year ago, we were gathered with family and friends during the Lunar New Year, reading and watching news of a new virus that had emerged in China. At that time, the pandemic felt unreal; its effects far and unfelt for most of us in Singapore. Looking at our lives today, it is hard to imagine that barely 1 year has passed - everything pre-covid feels like a lifetime ago. It would be near impossible to find anyone or any community who have not been affected by the COVID-19 outbreak.

Likewise, we have also had to adopt new ways of doing church. What constitutes engagement and interaction today have completely evolved. As a church we had to adapt to attending Worship Services from home, classes and Life Groups over Zoom, and learn new ways of communicating, praying and reaching out to the community.

Though Singapore is on track to “return to normal”, we know that this is impossible in reality. For it is not the policies, regulations or guidelines that have changed, but the mindset and behaviour of the general public that is now permanently altered.

What does this mean for us as a church? It would mean embracing changes, accepting new ways of living out our faith and being willing to serve the Lord in (new) capacities that He has called us to. Will you be willing to worship God in new ways? Will you be intentional in making the effort to remain connected with the church community?

I strongly urge you to spend time praying and seeking the Lord in this matter for apart from our heavenly Father, who truly is in control of their lives? It is my prayer for all of us that we will choose to do what is right and pleasing in God's sight.

Foong Daw Ching
EB Chairman

前进中的教会

就在一年前的农历新年期间，我们与家人和朋友欢聚一堂，阅读和观看中国出现一种新病毒的新闻。当时，我们对于疫病大流行毫无真实感；它对我们大多数新加坡人来说又是遥远而又难以感受的。看看我们今天的生活，实在难以想象才仅仅过了一年——但新冠疫情之前的一切感觉就像是上辈子的事。几乎没有任何人或任何社区是不被新冠疫情影响的。

同样，我们教会也必须采用新的方式运作。各种参与和互动的结构模式现已完全演变了。作为一个教会，我们必须适应在家中参加主日聚会，在Zoom上参加小组及课程，并学习新的沟通、祷告和布道方式。

虽然新加坡正步入“回归正常”的轨道，但我们知道这在现实中是不可能的。因为已改变的并不是政策、法规或指导方针；而是人们的心态和行为如今已是永久性的改变。

这对我们教会来说意味着什么？这意味着必须接受改变，接受新的方式来活出我们的信仰，并愿意按上帝所召并以（新的）能力来侍奉祂。你是否愿意用新的方式敬拜上帝？你是否会刻意努力保持与教会社群的联系？

我强烈鼓励大家花时间祷告，在这件事上寻求主，因为除了我们在天上的父，有谁真正掌控众人的生命？我祷告愿我们大家选择行上帝眼中看为正为悦的事。

冯道清
长老团主席





Disruption. The Covid pandemic has disrupted the YA ministry. Spending time together in-person at church services and LGs – shuttered by a plethora of Circuit Breaker restrictions. Cornerstone events like YA Camp, Worship Together and YA Day – gone in an era of safe distancing. Biannual YA-led mission trips to Cambodia, Indonesia and Vietnam – deferred in an age of closed physical borders. Disruption is a positive catalyst that the Holy Spirit uses to renew and transform us.

A year into the pandemic, the dreaded disruption has instead brought new life. We worked together to bring the church online, and became more deliberate in building up relationships by meeting via smaller in-person gatherings and online. Our LG families took greater ownership of the spiritual well-being of our community and made intentional

effort to reach out to new young adults. We shifted the focus away from singular mission trips overseas towards more perennial relationship building (on-line) with our mission points and blessing the local migrant worker community.

The Covid disruption is an opportunity for our COS community, not just for our YAs. I am encouraged by how we have taken up the mantle of leadership in our LG families and in our church, instead of waiting for someone else or the church to do so. I am spurred by how we have brought the Church into people's homes, living out our vision of Life Groups. And I can't wait to see how the Lord will continue to renew and transform our church through His work in this disruption.

Justin Sng
Young Adults Ministry Head

一波波干扰不休。新冠疫病大流行扰乱了青年事工的进行。大家向来在主日聚会和小组都花时间面对面相聚 - 因一系列的阻断措施限制被迫骤然停止。屹立不变的各种活动如青年营、一同敬拜、青年日等 - 消失在这需保持安全距离的时代。一年两次到柬埔寨、印尼和越南的宣教之旅的青年事工 - 因封国浪潮导致无限延期。这一系列的干扰是一种正面的催化剂，好让圣灵能更新和转化我们。

疫情爆发一年之后，这令人畏惧的干扰反而带来了崭新的生命。我们一起努力将教会挪至线上平台，以致能够刻意的透过小规模의 亲临实体聚会和线上聚会成为建立关系的管道。我们生命小组的各个家庭对教会属灵状况有更多的

主导权，并刻意努力接触新的年轻人。我们将重点从单次的海外宣教旅程转移到与我们宣教点建立更长久的关系（线上），也祝福了本地客工社群。

这新冠病毒带来的干扰，不仅对我们青年事工，对我们新加坡教会社群来说是一个机会。看见大家如何在小组家庭和教会中承担起领导的职责，而不是被动等待别人或教会行动，这让我让我备受鼓励。我们将教会带进人们的家中，实现我们生命小组的异象，这也激励了我。我非常期待见证主透过祂在这干扰中的工作继续更新和转化我们的教会。

孙锦扬
青年团事工主任



Since the onset of the pandemic, online engagement of our youths have increased and we have to learn to adapt to the new normal of conducting Services and activities. Social media became a means of dissemination of information and publicity. It was also used to create bonds in the community through live streams over Instagram. On our TC instagram account, Teens could chime in with their thoughts and questions, and engage with others. Discipleship was also brought online due to the limited physical meetups. Physical events required creativity in view of the Safe Management Measures.

Going forward, TC would need to see how we can discipline ourselves better, partner with families in this new norm, and build online communities that are parallel to our physical community, and to be more effective in both outreach and spiritual growth. Online engagement is paramount in preparation for another pandemic, and on demand content on theological and current issues would have to be made available. There is also a need to teach teens how to engage, interpret and apply the word in the event access to information becomes limited.

Samson Hu
Teens For Christ Ministry Head



自大流行病爆发以来，我们青年在网上的参与增加，我们必须学会适应进行聚会和活动的新常态。社交媒体成为信息传播和宣传的一个平台。Instagram上的直播也被使用在社群中建立联系。在我们的基督少年团的instagram账户上，青少年可以分享他们的想法和问题，并与其他人互动。门训也因为实体聚集的限制而必须在线上进行。基于安全管理措施的限制，我们需要在各种实体活动上发挥创意。

对于接下来的计划，基督少年团需要探讨如何培养更好的自律，在这新常态中与各家庭合作，建立与实体社群并行的在线群体，并在布道和属灵成长方面更加有效实行。在为应对疫情的准备中，网上互动平台是最为重要的，还有提供时下对于神学及时事的资讯需求。我们也需要教导青少年在信息获取有限情况下如何参与、阐释及应用神的话。

胡颂恩
基督少年团事工主任



COVID... THE UNTHINKABLE



新冠疫情 - 不可思议的那些天

Recalling that fateful Monday night in January 2021, a call came, alerting us to a possible COVID-19 positive case who attended one of our services.

The unthinkable began.

Unthinkable not in terms of the possibility of such an event happening, but that when the news came, there was no time to think or speculate. We had to immediately manage the situation whilst mobilising the staff and co-workers to assist with contact-tracing; ensuring that the data was accurate and that all affected parties were informed.

While the situation happened very quickly, it was handled very systematically. For this, we were most thankful and grateful. We were thankful that, by the grace of God and the wisdom imbued with the church, we were strict in adhering to safe management measures. Therefore, instead of quarantining an entire zone of 50 people, only 4 were placed on Stay Home Notice. All staff and attendees of the affected service were also swabbed - and though many were fearful of the possibility of infection, everyone tested negative for COVID-19.

From this incident, we could see not only grace but faith in action - faith that mandated obedience to protocols even when it seems most cumbersome to implement. We also saw the hand of God preserving our church and everyone affected by this situation.

Although the excitement of reopening the church was met with this untimely interjection, we can take heart that in obedience, we find affirmation of God's love. Just as Jesus had said in John 14:15, 'If you love me, keep my commands'.

Paul Yeo
Bilingual Service Asst SIC

回顾2021年1月那个凝重的周一晚上，我们接到了一通电话，告知有一位疑似染上冠病者参加了我们其中一场聚会。

于是不可思议的旅程开始了。

所谓的不可思议不是形容此事件的发生不是不可能的，而是当接到消息时并没有思考或推测的时间下，必须即刻行动处理当时的情况，同时动员教会职员和同工协助追踪所有接触者；确保数据准确，并通知所有受影响的各方。

虽然整个情况发生得非常突兀，但处理过程却是非常井然有序。我们为此感到非常感恩。我们感谢上帝赐予教会的恩典和智慧，能一直都严格遵守安全管理措施。因此，与其隔离整个区域的50人，我们只有4人需履行居家通知。所有全职同工及受该聚会影响的所有参与者也都接受了拭子检测——尽管许多人担心可能受感染，但所有新冠检测者的结果均为阴性。

从这一事件中，我们不仅看见了恩典，还看见了信心的行动——这信心使我们服从所有规条，即使实施起来相当繁琐。我们也看到上帝的手保守着我们的教会和每一位受此情况影响的人。

对于教会的重新开放感到兴奋之际而遭遇了这不合时宜的突发状况，但我们仍可以相信，在顺服中，我们得到了上帝爱的肯定。就像耶稣在约翰福音14:15说的：“你们若爱我，就必遵守我的命令。”

杨伟康
双语聚会副负责人

CHURCH THEME

SUB-FOCUS

副主题焦点



LOVING GOD

BECAUSE HE FIRST LOVED US

One sub-theme of 2021's Church Theme, "Strengthening Our Family Church" is **Loving God**. What does it mean to love God? How do we know we love God? 1 John 4 tells us that real love is not that we loved God but that God loved us and sent His Son as an atoning sacrifice for our sins. We love because God first loved us.

Precisely! Our love for God is a response to His love. It is a response out of gratitude and thankfulness. In other words, if we did not experience God's love first, we would not be able to love Him.

How do you experience God's love? We first experience God's love when we acknowledge and confess that we are sinners in need of salvation. Salvation in the form of God sending His only Son Jesus, to die for our sins and redeem us from condemnation, and in turn, reconciling us to Himself. Romans 5 tells us that God's actions demonstrated His love for us while we were still sinners and enemies of God.

How do we know that we love God? 1 John 4 tells us that if we proclaim to love God, we will also love our brothers and sisters in Christ. This is because

love stems from God - anyone who loves is born of God and knows God.

What does it mean that love is from God?

Romans 5 also tells us that God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit who dwells in us. As disciples of Christ, we experience the sacrificial love of God and receive the supernatural love of God. The sacrificial love of God is the power that saved us from our sins and God's wrath through the blood of Christ. And it is the supernatural love of God that gives us the capacity and capability to love and be His channel and instrument of love.

God's love redeems us from sins and transforms us into Christ-likeness. John 14:21 says that the one who loves God is the one who obeys His commands.

YES, LOVING GOD IS LOVING ONE ANOTHER AND OBEYING HIS COMMANDS!

Tan Peng Ann
Christian Education Ministry Head
English Service Asst SIC

敬爱上帝： 因为祂先爱我们

2021年教会主题 “强化我们的家庭教会” 的其中一个副主题是 “敬爱上帝”。何为敬爱上帝？如何敬爱上帝？约翰一书4章告诉我们，真正的爱并不是我们爱上帝，乃是上帝爱我们，差他的儿子，为我们的罪作了挽回祭。我们爱，因为上帝先爱我们。

正是如此！我们对上帝的爱是对祂爱的回应。这是出于感恩的回应。换句话说，如果我们没有先经历到上帝的爱，我们根本无法爱祂。

我们能如何经历上帝的爱？当我们承认自己是需要救恩的罪人时，这是我们第一次经历上帝的爱。这救恩是上帝差遣祂的独生子耶稣，为我们的罪而死，将我们从定罪中救赎出来，从而使我们与祂和好。罗马书5章告诉我们，基督在我们还作罪人和仇敌的时候为我们死，上帝的爱就在此向我们显明了。

我们能如何知道我们爱上帝？约翰一书4告诉我们，人若说“我爱上帝”，也当爱主内的弟兄姐妹。因为爱是从上帝而来 - 凡有爱心的，都是由上帝而生，并且认识上帝。

爱是从上帝而来究竟是什么意思？罗马书5章还告诉我们，上帝已通过住在我们里面的圣灵将爱浇灌在我们的心。作为基督的门徒，我们经历了上帝牺牲的爱，并领受了上帝超自然的爱。上帝藉着基督的血把我们从罪和祂的忿怒中拯救出来。这就是上帝牺牲的爱的大能。正是这超自然的爱赋予我们潜能和大能去爱，使我们成为祂爱的管道和器皿。

上帝的爱将我们从罪中救赎出来，转化使我们成为基督的样式。约翰福音14:21说，有了上帝的命令又遵守的，这人就是爱上帝的。

是的，敬爱上帝就是彼此相爱并遵守祂的命令！

陈炳安
基督徒教育事工主任
英文聚会副负责人



联合世代：

一个使人合一的属灵目的



UNITING GENERATIONS:

A SPIRITUAL PURPOSE THAT UNITES

Uniting Generations isn't a call to bridge age and culture, rather it is a call to shed these worldly labels and misconceptions that create a false sense of separation within the body of Christ. Apostle Paul writes about us as a community in Christ where there is no Jew nor Gentile, slave nor free, male nor female, for we are all one in Christ! Though simple, Paul's proclamation is a radical one because he boldly calls out the different social constructs of the day, and tears them down proclaiming that in Christ none of these things that matters so much to the world, matters within the body of Christ because our spiritual unity transcends all these things.

The biblical basis of the Church is a spiritual one that brings people of all backgrounds, ages and social status under one roof and into one community. United by a spiritual identity of redemption, being set apart from the patterns of this world to create a community where all believers find support, spiritual growth and love within God's people. It is an amazingly beautiful thought that in Christ, a CEO can sit next to a waiter in church, and without any pretense, know that they have no distinction between each other as brothers in Christ.

The community of Christ is one in the Spirit, united by the mission of the gospel, to reach the world, to feed His flock, and to minister to others. The purpose is clear, and the question is never about age or generation, but rather how effective are we in fulfilling our spiritual mission as a community of Christ to the world today. Unity is about setting aside our worldly labels and embracing our spiritual identity in Christ, it is this common spiritual purpose that unites us and draws us closer as a family in Christ.

Lim Zhirong
Teens For Christ Asst Ministry Head

让几代人连结在一起，并不是为了要填补不同年龄和文化中间的鸿沟，而是要摆脱世俗的标签和错误的观念，因为这些会在基督的身体中间造成一种虚假的分离感。使徒保罗写到，我们在基督里是一体的，并没有犹太人和外邦人之分，没有奴隶和自由身之分，没有男女之分，因我们在基督里已同归于一！保罗的宣言虽然看似简单，确是有极大的影响力，因为他大胆地提出了当时异样的社会结构，并将它们拆毁，宣称在基督里这些对世人及基督的身体都不再重要，因我们在灵里的合一超越了一切。

教会的圣经基础能在灵里将所有背景、年龄层和社会阶级的人聚集到一屋檐下，成为一个社群。因共同得赎的属灵身份得以合而为一，从这世界的模式中分别出来，创造一个社群，让所有信徒在神的子民中找到支持、属灵成长和爱。这是一幅非常美丽的图画，在基督里，一名总裁和一名服务员在教会里能坐在一起，无需任何伪装，并知道他们彼此在主里是弟兄并无任何区别。

基督的社群在灵里是合而为一的，在福音的使命下相互连结，传扬直到地极，牧养祂的羊群，并服事他人。此目的很明确，问题不在于年龄或世代，而在于我们现今如何能有效地完成我们作为基督社群的属灵使命。合一，就是放下世俗的标签，并拥抱我们在基督里属灵的身份，正是这个共同的属灵目的使我们连结在一起，使我们在基督里更亲密成为一个大家庭。

林志荣
基督少年团事工副主任



TRANSFORMING COMMUNITIES: A MISSIONS PERSPECTIVE

When we look at the sub theme **Transforming Communities**, it is natural to picture our church impacting the nearby communities through Godly influences and eventual transformation. We envision a strengthened family church that expands beyond our four walls. However, how do we marry this with mission works? We can do so by making God's perspective the perspective of our mission.

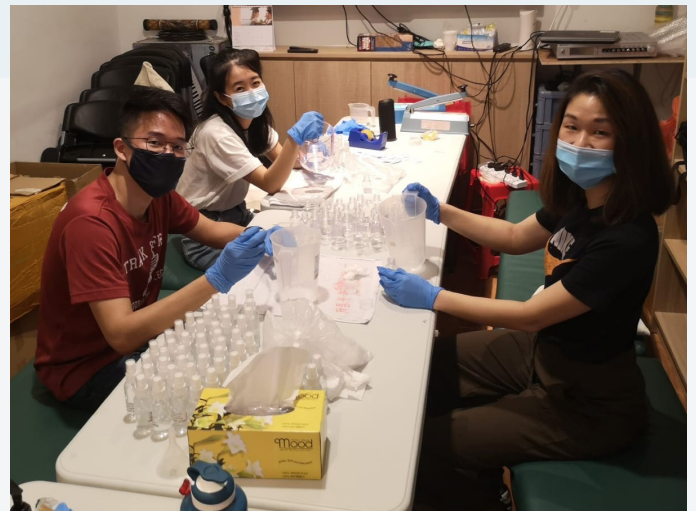
God's church is made up of local churches within the global Church. Our family church includes all the mission points that the Lord is working through us. The idea of transforming communities in missions is essentially transforming not just the communities in the east of Singapore, but also the communities in our mission points in China, Vietnam, Cambodia, Myanmar, Indonesia, India, Malaysia, Pakistan and Philippines.

This does not refer to tangible things or services that we provide in these communities. The focus is on people. Transforming communities goes beyond the tangible to the intangible - touching the lives of those we come in contact with. We cannot be a transformational agent unless we are a part of the community.

As we strive to transform communities, we thank God for also transforming us in the process. We are not finished articles; God transforms communities by letting the communities see our transformation, so that they too, will want to be transformed.

Missions require methods and strategies, but those are not the end in itself. The people's heart of worship towards God is. Let us be transformed to transform communities.

Koh Chin Kok
Cantonese Service SIC
Christian Education Asst Ministry Head



转化社群：宣教视角

当我们看到教会的副主题“转化社群”时，我们能很自然地联想到教会通过敬虔影响力至终转化邻近社区。我们憧憬一个跨越围墙、坚固有力的家庭教会。然而，我们能如何将这异象与宣教事工相互结合呢？只要我们以上帝的眼光看待宣教，便能达成。

上帝的教会是由全球教所有的地方教会组成的。我们的家庭教会包括了主通过我们所建立的宣教点。转化宣教禾场中的社群的重要概念不仅限于新加坡东部的社区，也包括了我们在中国、越南、柬埔寨、缅甸、印度尼西亚、印度、马来西亚、巴基斯坦和菲律宾各宣教点的社区。

这并不是指我们在这些社区所提供的有形物质或服务。重点在于人。转化社群是从有形到无形

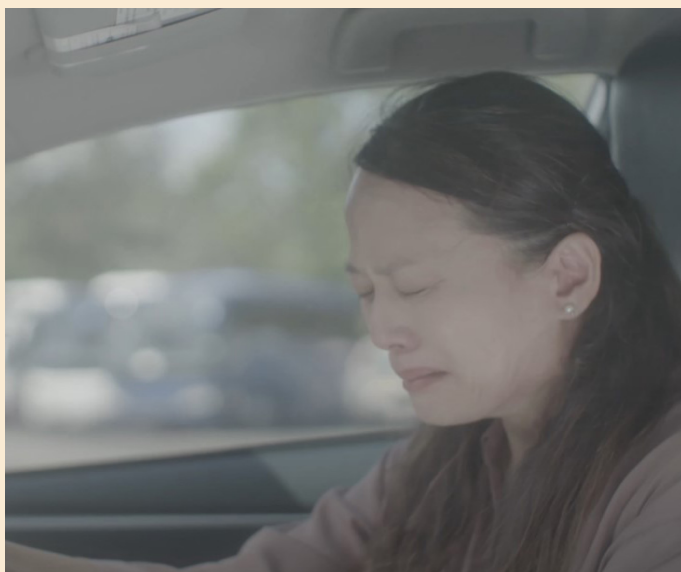
——触及那些我们所接触之人的生命。除非我们是该社群的一份子，否则我们无法成为转化社群的管道。

当我们正努力转化社群时，我们也当感谢上帝在这个过程中转化我们。我们是未完成品；上帝通过我们的转变来转化社群，叫他们看见后也渴望被转变。

宣教需要方法和策略，但这些本身并不是最终目的。人们敬拜上帝的心才是终极目标。让我们一同被转变以转化社群。

许振国
广东聚会负责人
基督徒教育事工副主任





HAPPENINGS

精彩事迹





D19 GOSPEL OUTREACH - PEACE

I thank God for the humbling experience working with many talented and committed brothers and sisters from different services and ministries in the church. We came together to organise the 2020 December 19 Gospel Outreach, "Peace".

Due to the ongoing COVID-19 situation, there were many hurdles to overcome, such as tightened measures pertaining to video production, and engaging a media company on a limited budget. However, the final challenge arose during the actual event when the planned livestream did not air due to technical circumstances that were beyond our control.

Despite the many challenges (关关难过关关过), we believed that God was firmly in control of the situation and had used it to touch and transform the lives of many, turning their hearts back to Him. The organising committee is especially thankful for the many co-workers who came together and gave of their time to make this event possible. All glory to God!

As the COVID-19 pandemic continues to unfold, it is our hope that those who are in the middle of a storm - be it financial, family, physical or mental health, are encouraged through Apostle Paul in Romans 8:28 "And we know that in all things God works for the good of those who love him, who have been called according to his purpose" Amen.

Ng Kok Hwa
English Service Asst SIC
Prayer Ministry Asst Head

D19

- 佳音布道会

- 平安

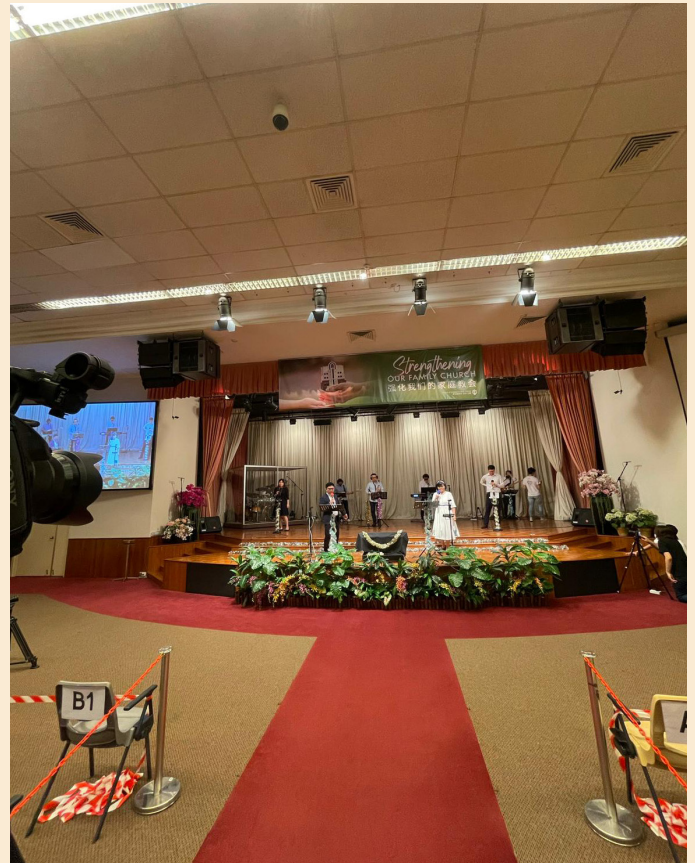
我感谢上帝给我这学习的机会，能和来自教会各不同聚会和事工，有才能并委身的弟兄姐妹们一起同工。我们一起筹划了2020年12月19日的佳音布道会——“平安”。

鉴于还在持续中的新冠疫情，我们面临着种种需要解决的难题，例如有关影片制作的各种限制措施，以有限的预算聘请媒体公司等。然而，活动当天出现了最终的挑战，当时由于一些超越我们能力控制范围的技术情况出现差错而导致直播无法按时按计划播出。

尽管面临着许多挑战（关关难过关关过），我们深信这一切仍在上帝手中，也相信上帝会用这状况触动和转变许多人的生命，使他们的心回转向上帝。筹委会特别感谢许多的同工，付出时间、齐心协力地促成此活动。荣耀归与上帝！

随着新冠疫情的发展，我们希望那些处在暴风雨中的人——不论是财务、家庭、身体或精神的健康，能透过使徒保罗在罗马书8:28所说的得勉励——“我们晓得万事都互相效力，叫爱上帝的人得益处，就是按他旨意被召的人。”阿们。

黄国华
英语聚会副负责人
祷告事工副主任



WATCHNIGHT PRAYER

PREPARING FOR HIS RETURN

Watchnight Prayer on 31 December 2020 was held online as we could not gather physically in church. Over 200 church members came together on the Zoom online platform to bid farewell to 2020 and usher in the new year.

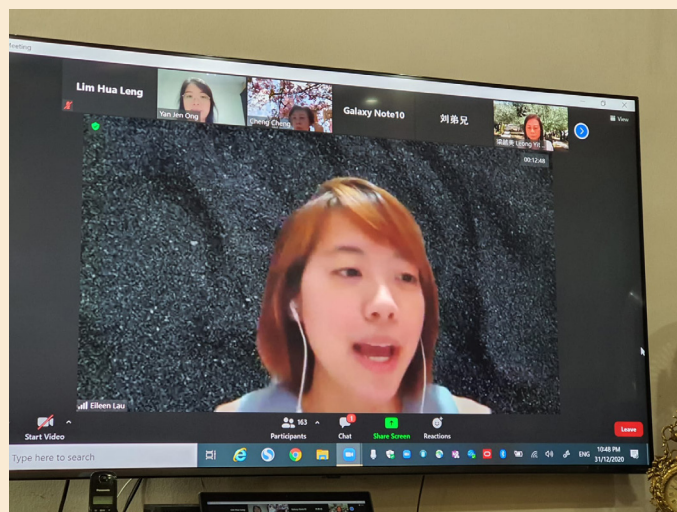
The theme "Preparing for His Return" served as a reminder that we are to stay watchful and prepare for the Lord's return. We are to set aside time to connect with the Lord and do what He commands of us in the New Year.

During the Watchnight Prayer, we recounted God's grace and blessings in 2020 through praise and worship and the testimonies shared. We also reflected on the Lord's impending return during the sermon - that we as branches, are to connect with Jesus, the true vine, and love Him with all our hearts. This came as a timely reminder for 2021's theme sub-emphasis "Loving God".

We also set goals for 2021, bearing in mind the importance of implementing them. The night ended with a prayer of consecration as we counted down to another uncertain yet hopeful year, 2021.

2020 has been an unprecedented and difficult year for most, but God remains faithful. Let us be filled with joy and anticipation for 2021, knowing that the Lord leads. Let us never take His mercies for granted or fall back into our comfort zones, but ready ourselves continually to be the bride of Christ when He returns. As that day draws near, let us follow God's heart unceasingly and seize every opportunity to live out God's vision and fulfil the Great Commission.

Leong Yit-Mee
Prayer Ministry Head
Bilingual Service Asst SIC



守夜祷告会

“预备主再来”

2020年12月31日的守夜祷告会，因无法实体聚集而转为在线上进行。超过200名会友在Zoom线上一同挥别2020，迎接2021。这次的主题为“预备主再来”；提醒大家应如何保持警醒并预备自己迎接主的再来，在新的一年里把握时间与主连结，并顺服主命做成祂所吩咐的事。

在祷告会中，透过敬拜赞美和见证，我们数算上帝在2020年的恩典和祝福。信息分享提醒了我们主再来的日子已近在眉睫，作为枝子必须与耶稣这真葡萄树紧紧连结、尽心尽意爱祂。这与我们教会2021副主题“敬爱上帝”相呼应。

我们也为新的一年设立目标，并被提醒落实这些目标的重要性。紧接着是自洁与献身的祷告，大家一同倒数，迎来这充满未知却满有盼望的一年，2021年。

2020年即是前所未见，也是艰难重重的一年，但上帝仍然是信实的。在迎接新一年的欢乐与期待中，我们更要仰望主也深知祂必带领。让我们不要视祂的怜悯为理所当然，或退到我们的舒适圈，而是时刻准备，成为合神心意的新妇。那日子将近，让我们继续追求上帝的心意，把握时机完成上帝所赐的异象和大使命。

梁越美
祷告事工主任
双语聚会副负责人

WATCHNIGHT PRAYER 守夜祷告会 2020


Preparing for His
RETURN
预备主再来

31.12.2020 | 10.45PM



MYANMAR'S COUP AND CONUNDRUM: PREACHING THE GOSPEL IN A TIME OF UNREST

Freedom and peace; security and happiness; justice and equality - these are all essential for a country or society to function well. As the unrest unfolds in Myanmar, how do we make sense of what is happening; how should we respond?

As I reflect on what is truly important in life and the purpose of our existence, I came to realise that while meeting basic human needs are important, it is not the sole purpose of us coming into being. It is instead, living a purpose-filled life in God that brings us freedom, security and peace that transcends all understanding, despite our circumstances.

Jesus said, ***"You are the salt of the earth You are the light of the world"*** (Matthew 5:13–14).

We have been called to be the light that brings God's hope in the darkness, and salt that purifies and preserves. We are to be agents of change for God - uniting and transforming communities through God's great love.

My fellow brothers and sisters in Christ, I appeal to you, that as you read and hear about the distress, and cries for help, cruelty and repression of those living under strongholds, that you continue to pray unwaveringly for our brethren. For those who live their lives in fear and oppression, for those whose lives hang by a thread, for those who do not know what tomorrow will bring, let us unite in prayer and intercede for them.

I trust that our God is Sovereign and the true judge who brings injustice to light. In Christ, our Hope is found!

Peter Cho
Myanmar Service SIC



photo from AFP

缅甸的政变和难题： 动荡时期传扬福音

自由与和平；安全与幸福；正义与平等 ——这是一个国家或社会正常运作的必要条件。随着缅甸动荡局势的发生，我们能如何理解正在发生的事情；我们该如何应对？

当我思考人生中真正重要的事物以及我们存在的目的时，我逐渐意识到，虽然满足人类的基本需求很重要，但这并不是我们诞生的唯一目的。反之，不管我们身处怎样的环境，在上帝里面过一个有目标的生活，方能给我们带来自由、安全以及出人意外的平安。

耶稣说：“*你们是世上的盐。。。你们是世上的光。。。*”（马太福音5:13-14）

我们蒙召，是要作在黑暗中为神带来盼望的光，成为能带来洁净与持守功效的盐。我们要成为上帝改变的管道——通过上帝伟大的爱，连结并转化社群。

我的主内弟兄姐妹们，我呼吁大家，当你读到、听见那住在坚固营垒里弟兄们的痛苦、哭求、残忍和欺压的事，就当继续坚定地为他们祷告。为着那些生活在恐惧和压迫之中的，为着那些生命垂危的，为着那些看不见明天的，让我们同心合一地为他们代祷和祈求。

我相信我们的上帝掌管万有，是那位伸张正义真正的审判主。在基督里，我们有盼望！

Peter Cho
缅甸聚会负责人



photo from NY Times

THE CHRISTIAN AND POLITICS

Should Christians be involved in politics?

Well-meaning Christians can be found on opposite sides of the debate.

Was Jesus political? He constantly challenged the political authorities. He called Herod a "fox." He was crucified as a blasphemer and false prophet and was also condemned as a political agitator. The inscription on the cross – written in three languages – read "King of the Jews." It was both a religious statement as well as a political one.

Let us examine some Biblical guidelines.

First, God is the Lord of nations (Psalms 96). He is involved in the affairs of the world. There is no divide between secular, political or spiritual realms. Where there is injustice, Christians must be involved.

Second, we are exhorted to pray for kings and those in high positions (1 Timothy 2:1-2). Christians must pray against evil that flourish in such great intensity. Hence, we should pray for those in authority in our Sunday worship service beside praying for the unsaved and for tithes.

Third, we are subject to governing authorities as they are instituted by God (Romans 13:1-8). This means that we pay our taxes, accord respect and honour to whom they are due. However, this subjection is qualified. In Acts 4:20, the apostles questioned whether they should listen to the authorities or to God. Did their speaking about Jesus constitute as disobedience to authorities? Civil Disobedience?

It should also be noted that many of the Civil Rights (Disobedience) Movements in the US were started by Christian pastors and leaders.



Christians must participate in nation-building. We must pray for good, upright Christians who care for the well-being of others to enter politics as God calls them.

For the rest of us, let us choose our battles carefully.

Low Ee Meng
Church Elder

基督徒与政治

基督徒是否应参与政治？

我们能在这个议题对立的双方都找到善意的基督徒。

耶稣有政治意图吗？他不停挑战政治权势。他更称希律王为“狐狸。”他以咒诅圣名和假先知的罪名被判钉十字架，又被唾骂为政治煽动者。十字架上的刻纹－以三种语言描述－称：“犹太君王”。这不单是宗教性也是政治性宣文。

让我们查阅一些圣经指导方针。

第一，上帝乃万国之主（诗篇96章）。祂介入世间万事。这里面不分属世、属政或属灵界线。凡有不义，基督徒必得介于其中。

第二，我们被劝为君王和有权势之位的人恳求祷告（提摩太前书2:1-2）。基督徒必须以祷告抵挡如此急剧滋生的罪恶。因此，在主日聚会时候除了为着那些未得救的以及十一奉献祷告之外，我们更要为掌权者祷告。

第三，我们顺服于执政掌权者因他们是上帝所命立的（罗马书 13:1-8）。这意味着我们纳税、恭敬和尊荣于那所应当得这位分的人。然而，这般的顺服还有额外附带定义。使徒行传4:20说，使徒们质问是应当听从掌权者还是上帝。他们传扬耶稣是否构成对掌权者的不服从？非暴力反抗？

同时应该留意的是在美国史上众多的民权（反抗）运动皆是由基督徒牧师和领袖所发起。

基督徒必须参与建国事业。我们当要祈求良善、正直而体恤他人福利的基督徒回应上帝的呼召进入政坛。

至于我们其余的人，请谨慎选择我们参与的战役。

刘意明
教会长老

photo by Kiran Ridley





TLCS

东岭社区服务

REFLECTING ON GOD'S LOVING PRESENCE AND POWER AT TUNG LING CENTRE (DAKOTA)

In 2005, Tung Ling Centre (Dakota) was appointed by South East Community Development Council (SE CDC) and Mountbatten Citizens Consultative Committee (MT CCC) to operate a Senior Activity Centre for the rental flat residents of Dakota Crescent. Over the past 11 years, with the support from SE CDC and close collaboration with MT CCC, our center has played an active role in the community.

In July 2019, a new centre was constructed to serve 7 blocks in the Dakota area. Our physical presence gives us the opportunity to obey and carry out God's promises in Isaiah 61:1-3. God in His sovereign grace and mercy, also met all our needs as we served Him. The financial and physical involvement of our church members also enabled us to bring God's love and presence into the lives of the residents.

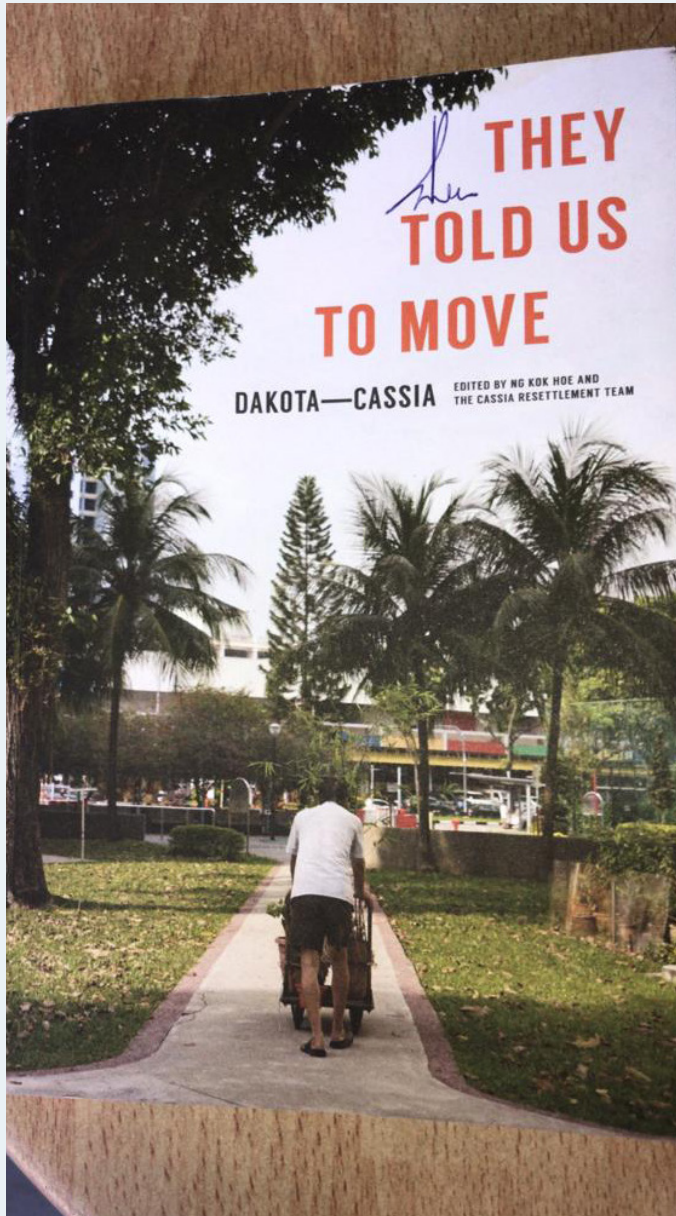
Due to COVID-19, many of our programmes and activities had to be modified. New initiatives such as digital workshops and training sessions helped our elderly residents cope in a post pandemic world (i.e. making digital payments, or utilising

platforms such as Zoom). As the group size of our activities were reduced, we kept in touch with the Dakota residents through regular phone calls and delivery of essentials such as masks and hand sanitisers.

Through these interactions, we hope to befriend and offer a helping hand in times of need. As we live out our call to be the light and salt of this world (Matthew 5:13-16), it is our prayer that the residents will experience God's love and joy, eventually coming to the saving grace of Christ.

In the past 15 years of serving in the community, we have had the opportunity to bring approximately 200 elderly residents to our church, and about 20 of them have received salvation. Though they may not be baptised or attending worship services in Church of Singapore, we are thankful for the chance of bringing them to Christ and be sowers of His salvation.

Roger Neo
Tung Ling Community Services
Centre Director



If you would like to serve or find out more about serving the community with Tung Ling Community Services, please contact Roger Neo at rogerneo@tlcs.org.sg.

反思上帝在 东岭乐龄中心 (达哥打) 的 同在与大能

东岭乐龄中心（达哥打）于2005年获东南社区发展理事会 (SE CDC) 及蒙巴登士区公民咨询委员会 (MT CCC) 委任，为达哥打弯的租屋居民提供年长者服务的活动中心。在过去的11年里，在SE CDC的支持及MT CCC的密切合作下，我们的中心在该社区中发挥了积极的作用。

2019年7月，一个新的中心建成，为达哥打区的7栋组屋提供服务。我们的实体临在使我们有机会遵守并履行上帝在以赛亚书61:1-3中的应许。在我们服事之际，上帝也以祂全能的恩典和怜悯满足我们所有的需要。我们教会会友在经济和实体的参与也使我们能够把上帝的爱和同在带入居民的生命中。

因新冠疫情缘故，我们许多的项目和活动都需要修改。其中有一些新计划如数码工作坊及培训课程来帮助年长居民应对疫情后的世界（如进行电子支付，或善用Zoom等平台）。随着我们活动小组规模的缩小，我们透过定期通电话和分发口罩与洗手液等必需品与达哥打居民保持联系。

通过这些互动，我们希望能建立关系，并在有需要的时候伸出援助之手。我们祷告透过活出我们的呼召 - 成为这个世界的光和盐 (马太福音5:13-16)，居民们能经历上帝的爱和喜乐，而最后能领受基督的救恩。

在过去15年的社区服务中，我们有机会将约200名年长者带到我们的教会，其中约20人领受了救恩。虽然他们可能还未受洗或没有参加新加坡教会的主日聚会，但我们感恩有机会将他们领到基督前，撒下祂救恩福音的种子。

梁福安
东岭社区服务
中心执行董事



东岭社区服务中心

Blk 58 Dakota Crescent #01-281 Singapore 390058
大牌 58 达各达湾 #01-281
Tel: 62828545 (Centre Office)
: 81333352 (Roger Neo)

Blk 95A Old Airport Road (Multi-Purpose Hall)
大牌 95A 旧机场路 (多种功用大厅)

星期二 Tuesday
10.30am to 11.20am 早上 10 点半至 11 点 20 分
Exercises for the Elderly 乐龄节韵操
Venue 地点: Blk 大牌 95a 旧机场路 Old Airport Road

Thursday 星期四
10.30am to 11.30am 早上 10 点半至 11 点 20 分
Recreational Activities for the Elderly 乐龄娱乐活动
Venue 地点: Blk 大牌 95a 旧机场路 Old Airport Road

Friday 星期五
10.30am to 11.20am 早上 10 点半至 11 点 20 分
Exercises for the Elderly 乐龄节韵操
Venue 地点: Blk 大牌 95a 旧机场路 Old Airport Road

These exercise program and activities are restricted to
ONLY RESIDENTS staying at the 7 Blocks
(58, 60, 62, 93, 95, 97 & 99 only)
这些运动与活动只限于住在这 7 座组屋的居民
(大牌 58, 60, 62, 93, 95, 97 & 99)

Due to COVID-19 pandemic situation, the exercise & activities will be limited to only (max) 25 participants. 因为疫情的关系，这些运动与活动只限 25 参加者。

STORIES OF FAITH

信心故事



Royston: My wife, Natalie, and I have been blessed with 2 children - Raelynn (2 years) and Raesean is (2 months old). Natalie's second pregnancy with Raesean is a testament of God's faithfulness and providence, as well as His grace in preserving both their lives.

Natalie: My pregnancy with Raesean was very difficult, unlike the first time with Raelynn. I experienced severe morning sickness, vomiting, nausea, and lost weight instead of gaining. Mid-way through my pregnancy, we discovered that my placenta was low, which may hinder the natural birth process. One month later, I was put on complete bed rest.

Around week 30, I started bleeding profusely whilst in the toilet and had to be rushed to the A&E department. Though the bleeding stopped, the doctors advised that I remain warded for the remainder of my pregnancy as bleeding could occur frequently. We prayed and surrendered our worries to the Lord. Eventually, it was with much peace in our hearts that we decided to be discharged.

Royston: After Natalie was discharged, we were thankful that Raesean continued to grow healthily in the womb. But within a few weeks, Natalie experienced another bleeding episode - much heavier than the first time. As we were preparing to go to the hospital, Natalie passed out in the toilet and had to be brought to the hospital by an ambulance. In hindsight, travelling by ambulance was a blessing in disguise as we avoided peak hour traffic and were able to reach the hospital much faster.

Natalie: At the hospital, I was advised to undergo emergency cesarean to prevent further loss of blood that could be potentially life-threatening for Raesean. He was born at 33 weeks with a birth weight of 2.36kg! Despite some initial breathing difficulties, Raesean was discharged from the hospital at a healthy weight at 35 weeks. We thank God for the family, friends and church members who interceded for us continuously.



Royston: Raesean is now 2.5 months old. Though he is smaller than other 2.5 month-olds, we are thankful that he is growing well without any medical or health complications. There were many challenges and uncertainties throughout our pregnancy journey but we thank God for His wisdom and protection through it all. As we continue to put our trust in Him, we know that he will continue watching over and protecting Raesean. To God be the glory!

Royston and Natalie Neo
English Service

梁立仁 (Royston): 我的太太，罗慧芝 (Natalie) 和我蒙恩得了两个孩子 - 梁恩宁Raelynn (2岁) 和 梁恩宇 Raesean (2个月大)。慧芝怀着第二胎瑞贤的过程是个作为上帝信实与供应的见证，也彰显了祂保守母子俩性命的恩典。

罗慧芝 (Natalie): 当我怀胎恩宇时是非常辛苦，不像初次怀恩宁那样。我经历了严重的晨吐、作呕、昏眩，体重减轻而不是增加。在怀孕中期发现我的胎盘偏低，这可能会阻碍自然分娩。而一个月之后，我被安排全面卧床静养。

在第三十周左右，我开始在如厕时大量出血而被送往急诊室。虽然当时止住了血，但医生建议我在剩余的孕程中留院观察，因为出血可能会频繁发生。我们因此祷告将一切忧虑都交托给主。最后我们凭着心中充满的平安决定出院。

梁立仁 (Royston): 慧芝出院之后，我们为恩宇得以继续在腹中健康成长而感恩。不过就在几个星期后，慧芝再次出血 - 甚至比初次还要严重。

在准备前往医院的时候，慧芝在洗手间内晕倒了，以至需要乘搭救护车送往医院。回想当时，乘坐救护车真是因祸得福，因为我们避开了高峰时段的交通阻塞得以更快速抵达医院。

罗慧芝 (Natalie): 在医院里，医生建议我接受紧急剖腹生产手术，以防止进一步失血，因为失血可能危及恩宇的生命。他在第三十三周出生，体重2.36公斤！ 尽管最初呼吸有些困难，瑞贤终于第三十五周以健康的体重出院了。我们为着不停代祷的家人、朋友和教会弟兄姐妹感谢上帝。

梁立仁 (Royston): 瑞贤现在已经两个半月大了。虽然个子比同龄婴孩小，我们为着他在没有任何医疗或健康问题的情况下良好地成长而感恩。这产期过程有着诸多的挑战跟不确定性，但我们感恩上帝在这一切当中赐予智慧和保守。在我们仍然信靠祂的当儿，知道祂必继续看顾与保守瑞贤。荣耀都归于上帝！

梁立仁与罗慧芝 (Royston and Natalie Neo)
英语聚会



I thank God that by His mercy and grace, I am able to share my testimony today!

In March 2020, I was in a coma for 15 days after falling off an iron ladder and landing on my head. It was a life-threatening situation as there was internal bleeding and fluid build up in my cerebral region.

The doctors gave my family 2 options - to do nothing and let the bleeding and fluid build-up stop/subside on its own, or undergo several operations which would result in severe disfigurement. However, the first option was not recommended as the chance of survival or survival with a normal life was slim.

This difficult decision rested upon my daughter. But she held fast to her faith in Jesus and believed that nothing was impossible with God. She reassured my husband and contacted her LG leader for prayer support. The news spread and before long, all prayer groups and LGs in Mandarin Service were praying for my situation.

We decided to proceed with the operation which was to be carried out by a Christian doctor whom we trusted. I remember vividly that I was vomiting and bleeding through my nostrils and ears as my daughter was completing the paperwork. However, a quick scan before the operation showed that

the bleeding had stopped and the fluid buildup had subsided! I did not have to undergo the surgery after all!

The timing was amazing and God is so great! The unceasing prayers of my fellow brothers and sisters in Christ not only answered our worries but unleashed the power of God. Hallelujah, all glory to the Lord!

A final scan on the day of my discharge showed that the blood clots had subsided further. Even more miraculously, the blood clots were completely gone when I went back for a follow-up appointment! The doctor was astounded as it was the first time this had happened in his medical career - blood clots that should have taken more than a year to subside disappeared in just over a month! Praise the Lord!

Truly, we witnessed and experienced God's great work, faithfulness and grace, and saw God moving through the prayers of our family and LG members. I encourage each one of us to join an LG! The importance of fellowship and the power of prayer with a united heart is immeasurable! All glory to God!

Ellen Kim Susy Ing
Mandarin Service Member

感谢主今天能为主作见证，这是上帝的怜悯和恩典！

2020年三月，我因不小心从铁梯摔下砸中头，在医院昏迷了15天。当时的情况非常紧急且危险，我的头内部出血积血又排不出去。

医生给了我家人两个选择 - 不要动手术：让血自动止住，积血自行消退；或是进行几个手术，但会严重影响我脸部的相貌。医生不建议第一个选择因为生存机率很低，或是以后无法正常生活。

我的女儿需要做出这个重大的决定。但她坚守了对耶稣的信心，相信在人不能，在上帝凡事都能。她安抚了我的丈夫，并联络组长请他们为我祷告。组长很快地把这事情发在华语聚会的祷告网，他们同心为我祷告。

我女儿最后决定让我动手术，因医生说他也是基督徒，我女儿能放心交给他。就在我女儿签名的当儿，我在病房里开始在呕吐，鼻孔、耳朵出血。医生赶紧帮我作扫描，发现流血止住了，积血渐渐消退了！最后医生决定不动手术了！

上帝真伟大，时间配合的刚刚好！众小组的同心祷告不但应允解决了我们所忧虑的，更释放属天的能力。哈利路亚，荣耀归主！

出院那天我再次做了扫描，结果显示积血又清除了一些。更奇妙的是，在复诊时医生说我所有的积血已清除了！医生说这是他行医以来第一次遇到如此神奇的事 - 本应以一年半载才能完全清除的积血，竟然在一个多月的时间就清除干净了！感谢主！

这让我们全家都经历了上帝的大作为、信实和恩典。也看到上帝透过我们家人和小组的祷告动工。我鼓励大家不要停止聚会，更要参加小组。小组团契和同心祷告的力量是无穷尽的！荣耀归给主！

金赛英姐妹
华语聚会会友



A night photograph of a city skyline, likely Singapore, with a bright light source (possibly the moon or a low sun) shining through dark, dramatic clouds. The city lights are visible in the foreground and middle ground, including a prominent building with a sign that reads "CHURCH OF SINGAPORE".

OTHER NEWS

其他消息

(Picture credit: unknown)

HELLO NEW STAFF:

Hi brothers and sisters, God bless. My journey in Church of Singapore started when my secondary school mate invited me to a Home Fellowship (BD2), now known as Life Group (LG). Since then, I have been attending Bilingual Service for 37 years. COS is where my husband, David and I, baptised, married and brought up our children, Gilliah and Joen. Through God's grace and faithfulness, we served in the church's Music Ministry.

The thought of serving as a full-time staff had never crossed my mind. As a result, I struggled and prayed when I was first approached to fill the role of an accounts staff.

Although I did not get a definite answer from God, I decided to let God lead - just as a shepherd leads his sheep (Psalm 23), I will obey and trust His leading. If it was indeed God's will, doors will open. I also saw that there was a need within the church and was willing to stand in the gap if I am able to.

So here I am, thanking God for His leading and praying that God will continue to use me according to His will and purpose in His kingdom.

Camillae Choo
Joined as an Accounts Executive
on 1 Mar 2021

嗨！新同工！

弟兄姐妹们好，愿上帝赐福。我在新加坡教会的旅程始于我中学时期，当时同学邀请我参加家庭团契 (BD2)，也就是今天的生命小组 (LG)。从那以后，我参加双语聚会至今已经37年了。这里是我丈夫 - David 和我，受洗、结婚抚养我们的孩子 - Gilliah 和 Joen 长大的地方。藉著上帝的恩典和信实，我们得以在教会的音乐事工服事。

成为一名全职同工是我从未想过的。因此，当我第一次被邀请担任会计人员时，我有所挣扎并祷告寻求上帝。

虽然上帝并没有给我明确的回答，但我决定让上帝引导——就像牧人引导祂的羊一样 (诗篇23章)，我愿意顺服并信靠祂的带领。若这是上帝的旨意，祂必为我开路。我也看到了教会内部的需求，我愿意按我所能填补这空缺。

因此我如今已在这里，要感谢上帝的带领，并祷告祂将继续按祂的旨意和计划使用我于祂的国度里。

朱银凤姐妹
于2021年3月1日加入
新加坡教会为会计执行人员



Shalom brothers & sisters in-Christ. I am blessed to have known Jesus during my preschool days and His blessings and care have never left me since. I was led to Church of Singapore in 2004 after listening to a touching message delivered by Elder Peter Phua, and was baptised with my husband on 2 Jan 2005.

By God's grace, I was able to serve as a production assistant crew for many years in Hokkien Service. But God had other plans as he drew me closer in my walk with Him daily. Eventually, God paved the way for full-time ministry after my father was called home to be with Him.

Despite my initial hesitance from stepping out of my comfort zone, I recognised that this was a struggle in the flesh that was not of God. It was God's comfort and love that conquers! Sharing a hymn that resonates deeply within me:

“我一生的主宰” .(The master of my life)

虽有濛雾看勿清 将来的事也未明 (Though it is not clear what will happen in the future)

但是佇我心里我深深知影 (Yet deep down in my heart I know)

祢是我的帮助 随祢就得平安 祢是我一生的希望 (You are my help, with You I have peace, You are the hope of my life)

祢是我的上帝 靠祢就无挂碍 (You are my God, and I can count on You)

祢是我一生的主宰 (You are the master of my life)

Katherine Ng
Joined as a pastoral staff with Hokkien Service
on 16 Feb 2021



主内弟兄姐妹们平安。我何等有幸在幼儿园时期就认识了耶稣，祂的祝福和看顾从那时起就从未离开过我。2004年，我在听了长老潘雅德弟兄动人的信息分享后受感动而加入新加坡教会，并于2005年1月2日与丈夫一同受洗。

因着上帝的恩典，我能在福建聚会为媒体助理服事多年。就在我灵命日渐成长与祂更亲近时，祂有计划为我另外安排，上帝为我的全职事奉铺了路。

尽管我一开始有些犹豫，不愿走出自己的舒适圈，但我意识到这是一场属肉体的争战，并非从上帝而来。是上帝的安慰和爱让我战胜！与大家分享一首在我内心深处产生共鸣的诗歌：

“我一生的主宰” .

虽有濛雾看勿清 将来的事也未明

但是佇我心里我深深知影

祢是我的帮助 随祢就得平安 祢是我一生的希望

祢是我的上帝 靠祢就无挂碍

祢是我一生的主宰

黄佩君姐妹
于2021年2月16日
加入新加坡教会为福建聚会牧养同工

Despite knowing the Lord for over 30 years, I have never really served Him. I started praying and asking God how He would want me to serve, but many years passed and there was no answer.

About 3 years ago, I started attending Church of Singapore's Hokkien Service. The congregation consisted largely of elderly folk who were simple yet energetic and passionate. I was filled with a burning passion to serve and prayed fervently, asking the Lord, "Lord, I am willing to serve you, please show me the way".

Praise God - He is a prayer answering God! During a lunch gathering, I mentioned to Elder Peter Phua and Sis Lindy Koo that I have some know-how with computers, without thinking too much about it. Unexpectedly, Elder Peter Phua and Sis Lindy reached out to me several days later asking if I could help with speaker presentation slides! I agreed and began serving in this area on 10 April 2018.

After 1 year, Sis Lindy began asking me to consider full-time ministry. I was keen but hesitant due to family commitments and lack of clarity about my calling. I started praying about this regularly and it was in 2020 when I felt the Lord telling me clearly to take this step of faith.

The moment I made this commitment, I had tremendous peace - it was then that I knew I'd made the right choice. It is truly an honour to be called into His Service! Being a stay home mom who gave up my career to look after my son, I used to worry about the days ahead when he grew up and no longer needed my care. Now I am not afraid; I have found my lifelong career - serving the Lord!

Sharon Teo
Joined as a pastoral staff
with Hokkien Service on 1 Jan 2021

尽管认识主已超过30年，但我从来没有真正服事过祂。我开始祷告求问上帝祂想要我怎样的服事，但许多年过去了仍旧没有答案。

大约三年前，我开始参加新加坡教会的福建聚会。会众大部分是年长人士，他们单纯却充满活力和热忱。我心中充满了服事的热忱并热切地祷告，求主说：“主啊，我愿意侍奉你，请为我开路。”

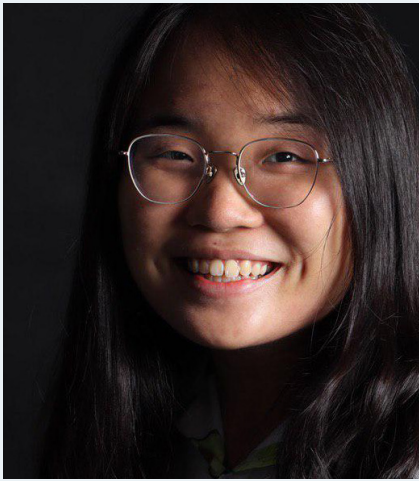
感谢上帝 - 祂是应允祷告的上帝！在一次午餐聚餐上，我随口对长老潘雅德弟兄和林雪芳姐妹提到我对电脑知识有些认识，当时我没有多想。出乎意料的是，几天后长老潘雅德弟兄和林雪芳姐妹联系了我，问我可否帮忙制作讲员信息的投影片！我答应了并于2018年4月10日开始了在这领域的服事。

一年之后，林雪芳姐妹开始向我提出是否考虑全职服事。我当时是有兴趣，但因为家庭责任并对自己的呼召缺乏明确认识而犹豫不决。我开始常为此事祷告，终于在2020年我清楚感受到上帝告诉我我要踏出这信心的一步。

在我做出这委身决定的那一刻，我感到无比地平安——那时我才知道我做出了正确的选择。能被召侍奉祂真是我的荣幸！作为一名全职妈妈，我放弃了自己的事业为照顾儿子，我过去常常为着他长大后，未来的日子不再需要我照顾而担心。现在我不再害怕；因我已找到了我一生的事业——侍奉主！

张彩萍姐妹
于2021年1月1日加入
新加坡教会为福建聚会牧养同工





MEET OUR INTERN

The call to my 3-month internship in the Communications team was not a grandiose one, though it was most certainly a God-given one. It all began during a conversation about how I would be spending my summer break. At that time, I was interested in putting my interests and field of study into practice by helping out in the newly-formed Communications team.

After entrusting the matter to the Lord and praying about it, my internship commenced.

My stint as a Creative Intern was completely different from what I had envisioned. With the default Work from Home arrangement that started in April 2020, I had to meet and communicate with the communications team through whatsapp, zoom and phone calls. This presented new engagement opportunities within the team and for the church as a whole. Through this internship, the Lord provided not just "work experience" and the chance to exercise my giftings but established new-found relationships with my team members. Most importantly, this internship opportunity was a testament of the Lord's sure providence and loving kindness in a season of pandemic.

Estelle Queck
Served as Creative Intern
with the Communications Team
(Apr- Jul 2020)

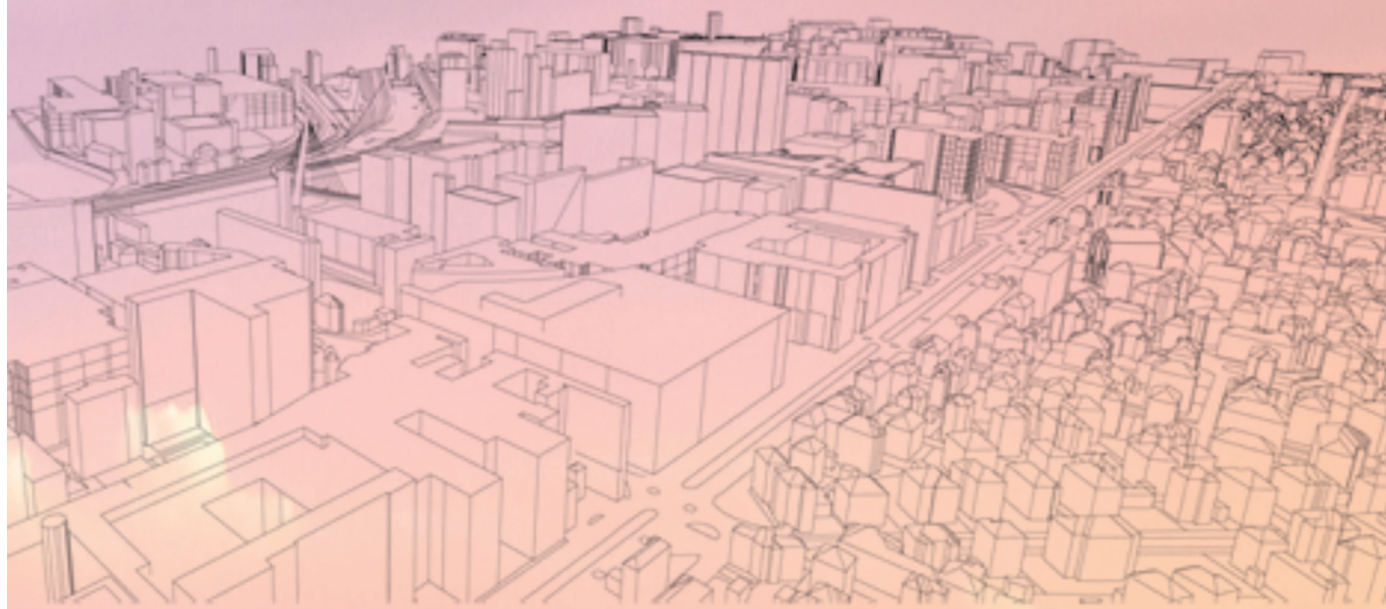
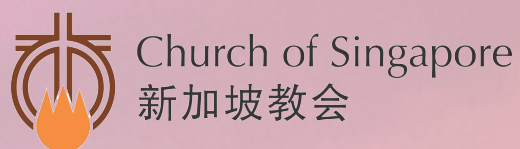
认识我们的实习生

我在通讯事工团队实习了三个月，这呼召虽不怎么冠冕堂皇，却肯定是上帝所赐的。这一切始于一次对话，谈到有关我将如何度过暑假。当时，我很想运用自己的兴趣和攻读领域实践于新成立的通讯团队。

我为这件事祷告并交托主后，便开始了我的实习生涯。

作为一名创意领域实习生，我的工作与我想象的完全不同。由于从2020年4月开始的居家工作模式，我和通讯团队必须通过whatsapp、zoom和电话进行面谈及沟通。这为团队内部和整个教会提供了新的互动契机。通过这次实习，主不仅给我“工作经验”和操练恩赐的机会，还与我的团队成员建立了新的关系。最重要的是，这次实习机会让我见证了在这疫情期中上帝的供应和慈爱。

郭思恩
于2020年4月至7月
作为创意实习生
服事于通讯事工



145 Marine Parade Road Singapore 449274

☎ 6345 5575

📠 6345 7651

✉ cosmp@cos.org.sg

🌐 www.cos.org.sg